

„A közeljövőben meg lesz a revízió!...”

Folytatás az 1-6 oldalról
nek eredeti fényképét az első
oldalon mutattuk be. Magyar
fordításban ennek a történelmi
jelentőségű üzenetnek a szövege
a következő:
„Hálás vagyok azért a távirati
üdvözlésért, melyet ebben a
nagy Dominionban letlepedett
százézer magyar nevében tolmácsol. Mint aki ismerem és
értékelem a magyar faj nagy-
szerű, férfias tulajdonságait, ér-
vendek annak, hogy Kanada o-
lyan népfajjal gazdagodott, a-
melynek eseményekkel teli ezer
éves európai történelme a leg-
nemesebb nemzeti érényeket
mutatta fel. A kanadai magyar
telepesek megértése és támoga-
tása — amint meg vagyok győ-
ződve — óriási értékkel bír eu-
rópai honfitársaink szempontjából. MINDEN TÖLÜK TEL-
HETŐT ELKÖVETVÉN A MA-
GYAR ÚJ MEGISMERETÉ-
SE ÉRDEKÉBEN: A MAGYAR
SZARMAZÁS KANADAIK
AZT A TRIANONI REVÍZIÓT
SEGÍTŐ ELŐ, MELY MA MÁR
AZ EGÉSZ VILÁG ELŐTT ÚJ
SZEREPEL, MINT A KÖZEL-
JÖVŐ POLITIKAI FEJLEMÉ-
NYEINEK EGYIK VÁRHATÓ
KÖVETKEZMÉNYE. Sok jóki-
vántattal
ROTHERMERE:
Sebb ajándékot nem is re-
méltethet volna a kanadai ma-
gyarság a trianoni gyászszerű
és életbelépésének tízenegyedik
évfordulóján a magyar nép

Magyar művész lett az első Torontóban

A magyar faj az öt megillető
helyért való küzdelemnek a ko-
rát ér. Ha a magyarság érve-
nyesülni akar, nemcsak a mun-
ka, hanem kulturális fejlődés
terén is fel kell vennünk a ver-
senyt. A művészet nemzetközi
faji korlátokat nem ismer s ott
is beszél a magyar tehetségről,
ahol különben bebocsátást
nem találhatnánk. Boldogon el-
vashatjuk az angol lapok ha-
sájában a híreket a magyarok
kültetéséről. Rákos Zoltán
még alig két éve van Kanadá-
ban és neve már megjelent az
angol lapokban, elismeréssel
emlegetik friss tudását és ifju-
energiáját. Rákos Zoltán a To-
rontói College of Arts festőnö-
véndéke. Bámolatossá friss szí-
neivel alkotja képét, finom vo-
nalu arc és tájképei merész szí-
nekkel pompáznak. Minden
munkája egy-egy lépés a nagy
mesterek sikerei felé.
Rákos Zoltán ez évi tanulmá-
nyával és festményeivel egyen-
telt a College of Arts ösztöndíját
a kanadai kollegái a legnagyobb
elismeréssel gratuláltak neki,
mint az első díj nyertesének.
Az ilyen nemzet, amely oly sok
tehetséget adott már a világnak
tisztelgetet vil ki magának. Üd-
vözöljük mi is Rákos Zoltánt,
aki újabb sikerrel gazdagította

Magyar művész lett az első Torontóban

A magyar faj az öt megillető
helyért való küzdelemnek a ko-
rát ér. Ha a magyarság érve-
nyesülni akar, nemcsak a mun-
ka, hanem kulturális fejlődés
terén is fel kell vennünk a ver-
senyt. A művészet nemzetközi
faji korlátokat nem ismer s ott
is beszél a magyar tehetségről,
ahol különben bebocsátást
nem találhatnánk. Boldogon el-
vashatjuk az angol lapok ha-
sájában a híreket a magyarok
kültetéséről. Rákos Zoltán
még alig két éve van Kanadá-
ban és neve már megjelent az
angol lapokban, elismeréssel
emlegetik friss tudását és ifju-
energiáját. Rákos Zoltán a To-
rontói College of Arts festőnö-
véndéke. Bámolatossá friss szí-
neivel alkotja képét, finom vo-
nalu arc és tájképei merész szí-
nekkel pompáznak. Minden
munkája egy-egy lépés a nagy
mesterek sikerei felé.
Rákos Zoltán ez évi tanulmá-
nyával és festményeivel egyen-
telt a College of Arts ösztöndíját
a kanadai kollegái a legnagyobb
elismeréssel gratuláltak neki,
mint az első díj nyertesének.
Az ilyen nemzet, amely oly sok
tehetséget adott már a világnak
tisztelgetet vil ki magának. Üd-
vözöljük mi is Rákos Zoltánt,
aki újabb sikerrel gazdagította

hódítani a küzdelemet. E kiállításra
a franciák már egyetlen gobelin nem
hoztak fel. Néhány eredeti és mul-
tásos gyermek-jeleneteket ábrázoló
squarell képecske volt még Br. Zech
Oszkáré.
E kiállításra készülni alig volt né-
hány napunk. Mondhatni váratlanul
jött egészen és mégis örömmel állá-
píthatjuk meg, hogy a magyarság
iránti érdeklődés ismét nagyobb kör-
ben terjedt a jóhíre ezzel is előbbre
jutott.

HIREK A WINDSORI EVANGÉ-
LIKUS MAGYAR EGYHAZ
KÖRÉBŐL
Közi: Papp János László, ev.
lelkész
Montreal. Kellner András ev. lel-
készes június 1-től kezdve átveszi a
montreali magyar ev. egyház vezeté-
sét. A bemutatkozó istentisztelet
június 14.-én, vasárnap délután 2 óra-
kor fogja megtartani a Jean, Mance
és a Prince Arthur utcák sarkán lé-
vő német evangélikus templomban.
Istentisztelet után az egyház dis-
zkussziót tart, melyre az egyháza-
nacs ezután is szeretettel meghívja
az egyháztagokat és a montreali ev.
híveket.

Welland, Hamilton, Toronto. A
kanadai ev. egyházkerület bizalmi
tanácsának utasítására Ruzsa Jenő,
ev. lelkész június 1-től kezdve meg-
kezdte egyházszerkesztő munkáját
Welland, Toronto és Hamilton váro-
sokban.

Welland, Hamilton, Toronto. A
kanadai ev. egyházkerület bizalmi
tanácsának utasítására Ruzsa Jenő,
ev. lelkész június 1-től kezdve meg-
kezdte egyházszerkesztő munkáját
Welland, Toronto és Hamilton váro-
sokban.

Welland, Hamilton, Toronto. A
kanadai ev. egyházkerület bizalmi
tanácsának utasítására Ruzsa Jenő,
ev. lelkész június 1-től kezdve meg-
kezdte egyházszerkesztő munkáját
Welland, Toronto és Hamilton váro-
sokban.

penyevés, lisztfuvas stb. termé-
szetesen díjazással.

A piknik rendezésében Paul-
lick András, a vigalmi bizottság
elnöke, ugyancsak Tóth Pál, az
osztály elnöke fáradságot nem
ismerve buzgólkodtak. Fűtő
György gondnok, Lipták József
titkár és Tassy József pénztár-
nok éppennyig kivették részük-
et az előkészítés munkájából,
mint Asztalos István és László
István, akik a cukorkaféleket s
fagyaltot az utolsó cseppig el-
rtdták. Nagy sikert aratott Jd.
Ivanics István is, aki a sporto-
kat rendezte.

Megérdemelt elismerést nyertek
még Bojté Mihály és Riczu
Ferenc, akik jeges lenonásával
lykegettek hűsíteni a táncban
komelkedett közönséget. Krá-
nyák András, mint a konyha
legfőbb intézője szorgoskodott,
míg Megyesi Pál pártoló tagra
és Filöp Lászlóra a sörmérés
feladata hárt, ami legna-
gyobb meglepedésre töltöttek
be. Gáspár cigánybíró ha meg
is dolgoztatta a hangszkat,
ugyanakkor nagyon népszerű-
vé vált a táncosok körében.
Meg kell emlékeznünk Csanádi
Gyurka és László Pityu mester-
kedéseiről is, miután a lepény-
evés kezdetén ugyszólván halál-
ra kacagtatták a közönséget.

Idősb Ivanics István és Paul-
lick Jani nagyban hozzájárul-
tak a piknik sikeréhez azzal is,
hogy saját autójukkal állan-
dóan hordták a közönséget a
piknikre, valóságos taxi-szere-
pet töltvén be. Mindenekfelett
hálás köszönettel tartozik az
Egylet vezetőségének a 4-ik osztá-
lynak, vigalmi bizottságának
és a szép számban megjelent
közönségnek, miután ebből e-
rőlt merítették jövő munkálko-
dásukhoz. A niagara-fallsi ma-
gyarság ismét megmutatta,
hogy pártolja az olyan tömörü-
léseket, amelyek egyenes uton
igyekeznek szolgálni a magyar
munkásság érdekeit.

A helybeli magyarság ószinte rész
véte mellett helyetkét sirjába Ignác
István honfitársunk hitvesét, szü-
letett Vass Lidiát, akit 44 éves korá-
ban ragadt el a halál az éleők sorá-
ból. Több mint 30 automobilban kí-
sérté ki a temetőbe vezető utolsó
útján a gyászoló rokonság és ismerősei.
A szertartást Rev. Farkas Károly

ref. lelkész végezte, megható imával
bucsuatvíván a halottat. Szólaltat
Mihály mint kántor néhány jóhangu
magyar kéremkösdéssel töltötte be
az énekar szerepét. A temetési szer-
tartás alatt állg maradt szem aszá-
son, amikor mindenki arra gondolt,
hogy egy család szemétfénye, egy sa-
rető hitves és gondos anya költözött
el örökre.

Miután az elhunyt férje tanja a
C.M.B.S.s. niagara-fallsi osztály-
nak a koporot a tagtársak: Bara-
nyal Antal, Dávid Béla, Farkas Bé-
la, az elhunyt komája, Ilku József,
és Ninács Ferenc vitték. Bobor Ist-
ván a C.M.B.S.s. nevében megren-
dítet beszéd keretében bucusattatva
a kedves halottat. A nagy gyász sul-
totta Ignác István honfitársunk csa-
ládja részére László János és Tóth
Pál igazi magyaros jószívűséggel
gyűjtöttek egy szép kis összeget és
ezenkívül még koszorút is helyeztek
a sírra. A végültesággan megjelent
résztvevőit ezután is köszönetet
mond az Ignác család. Szeretett ha-
lottnak nyugodjék békében.

BUDAPESTEN LESZ A HENTESIPARI KONGRESSZUS

Nemrég tartották meg Páris-
ban a nemzetközi hentesipari
szövetség kongresszusát. A
kongresszuson Franciaország,
Anglia, Lengyelország és még
több más állam hentesipari ki-
küldöttel vettek részt. Elhatá-
rozták, hogy az első nagy kong-
resszust 1933-ban Budapesten
tartják.

Dr. JÁNOSSY & COMPANY
543 Queen St. West
TORONTO, ONT.
Ha családját óhajtja kihatni,
már most kell folyamodnia az
engedélyért, hogy a tavasszal
indulhassanak.
Miert nem ír, vagy keresi fel
irodánkat, ahol kérvényét el-
készítjük s az engedélyt Otta-
wából leggyorsabban beszer-
szük, bárhol lakik is Ön.
Pénzüldésünk pontos és meg-
bízható. Miert nem tesz próbát
nánunk? Farmok eladása, — To-
rontóban házhelyek és házak
eladása. Közjegyzői és jogi
ügyek olcsó és szakzszerű elké-
szítése.

Izgulnak a franciák az új német páncélos miatt

A kieli hadikikötőben vízrebo-
csátották Németország újjonan
épült legmodernebb páncélos
cirkálóját, amelyet Hinderburg
„Deutschland“-nak kereszteltek el.
Mielőtt még Hinderburg elnök
megjelthette volna az ünnepi
felavatást a hajó lassan lesik-
lott. Amikor látták, hogy a ha-
jó váratlanul elindul, a zenekar
rázendített a német himnuszra
és a tömeg is elkezdte énekelni
a „Deutschland, Deutschland
über Alles“-t.
Az új német páncélos cirkáló
vízreboicsátása Franciaorszá-
gban hártalanul izgalmat
keltett. Valameány párisi lap
hasábos cikkeiben számol be
a Deutschland vízreboicsátásá-
ról. A Journal szerint Francia-

ország ezek után nem hagyhat-
ja abba a csatahajók építését s
legalább kétszerannyi új csata-
hajót kell vízreboicsátania, mint
ahogyan eddig terveztek, mert
különben a német hadiflotta
nagy európai vezedelemmé nő-
vi ki magát. A Figaro az angol
tengeri hegemoniáért aggódik,
mondván, hogy az új német
páncélos cirkáló és a még vár-
ható új német csatahajók telje-
sen keresztülhúzzák az angolok
számításait. Az angolok eddig
azt hitték, hogy Európában a
francia flotta a legnagyobb ten-
geri konkurencia, most azon-
ban rá fognak majd jönni arra,
hogy elsősorban Németorszá-
ra kell irányítani figyelmüket.

ÉPÜL A VILÁG LEGNAGYOBB HAJÓJA

Jelentették már, hogy az an-
golok mindent elkövetnek,
hogy a leggyorsabb tengerjáró
hajót illet két szallagot a né-
metektől visszazerezék. Most
hogy az „Epress of Britain“-
nak ez nem sikerült, az érdek-
lődés ismét a jövő építés alatti
tengeri csodáira terelődött.
A glasgowi hajógyár már
meglehetősen előrehaladott az
534 számú hajó építésével, a
mely megjelölés mögött a „Cu-
nard“ társaság számára készü-
lő új óriásigazó rejlik, amely a
világ legnagyobb hajója lesz.
Az építési költség hat millió
font, azaz közel 30 millió dol-
lár. A hajó hossza 1018 láb, víz-
kiszorítása 73.000 tonna lesz,
gépei 200.000 lóerőt fognak fej-
leszteni. Óriási méretel miatt
vízreboicsátása előtt ki kell
májd bővíteni a Clyde folyót, de
azért korvonalon oly kevesek
lesznek, mint egy versenyautóé
vagy repülőgépe.
Nagyszerű látványt nyújt
majd kilenc terraszúren egy-
mástól emelkedő fedélzete, a-
melek közül a legmagasabb 100
lábnyira lesz a víz színe fölött.
A fedélzetre zajtalan villamos-
liftok fogják a közönséget fel-
és leszállítani. A legalsó fedél-
zet körül vonuló szeleónilyások
akkorák lesznek, hogy mind-
egyikén egy villamoskocsi fut-
hatna át, egy-egy négyébe pe-
dig kényelmes beférhetne az
első Cunard gőzös, amely az

ÉPÜL A VILÁG LEGNAGYOBB HAJÓJA

Atlanti Óceánt átszelte. Négy
kélménye orgonasip alakban e-
melkedik majd egymás mögött,
amivel a fedélzetet füstmentes-
sé teszik. A hajón többek kö-
zött óriási táncsterem, szalongo,
kertek, uszoda, napfürdők és
egy hatalmas pálmakert is lesz.
TELEFONON TOVABBITJAK
A FALUSI TAVIRATOKAT
Amint értesülünk a magyar
postalgazgatóság legújabb ren-
delkezése értelmében a falusi
avagy tanyaí táviratokat zen-
tál a legközelebbi postahivatal
köteles azonnal telefonon kéz-
besíteni a címzettnek. Az Óha-
zában tehát — ahol tudvalevő-
leg nem a vasutak, hanem a
posta egységesen kezeli a távirat-
okat és a telefont is — nem
történelhetik meg az ami-tél Ka-
nadában sokszor kellemetlen-
ségre adott alkalmat, ugyanis,
hogy a táviratot beteszik a cím-
zett postaszekrényébe és ha idő-
közben nem jön be a farmról,
egy csak nagy késséssel értesül-
het annak esetleg fontos tartal-
máról.
MINDEN KANADAI MAGYAR
TUDJA, HOGY A KANADAI
HIREKET LEGELŐSZÖR A
KANADAI MAGYAR ÚJSÁG
KÖZÖLI AZ ÖSSZES MAGYAR
LAPOK KÖZÜL — BEKÜLDTE
MÁR ELŐFIZETÉSÉT?

Tíz éves a wellandi Önképzőkör

A tevékenységéről az egész Ni-
agara-félszigeten ismert wellandi Ma-
gyar Önképzőkör június 28.-án, va-
sárnap ünnepi alapításának tíze-
zennadik évünnepét ünnepelte. Az ünnepség-
máris nagyban folynak az előkészü-
letek. Ez alkalommal nem lesz ér-
telekten vázlatosan ismertetőnk a
„Kanadai Magyar Újság“ olvasói e-
lőtt ennek a magyar intézménynek
szüvés fejlődését, annál is inkább,
miután az Önképzőkör az egyesítés
magyar előkört küzd s így a kanadai
érvényesülésnek egyik előharco-
sa.
Pontosan 1921 június 26.-án ala-
kult az Önképzőkör, kerekén 66 tag-
gal, kiknek száma a következő évek-
ben változott, sőt csappant is, a-
zonban az alapítók közül Ahman Fe-
renc, Kovács Károly, Szabó Lajos és
Szabó Lajosné, valamint Sztes János
és Vidéki József még mindig kitar-
tottak az Önképzőkör mellett. Az e-
lő elnök az agilis Ferenczi János
volt, akit 1924-ben Hajmási Mihály
követett. 1926-27-re Bankó Lajost
választották meg, majd 1929-ben Sa-
zó Lajost, 1929-ben Balázs Andort,
1930-ban Kovács Ferencet és 1931-ben
ismételt Szabó Lajost.
Az Önképzőkör az alapításko,
megállapított 25 centes havi tagdíj-
át 1927-ben egy dollárra emelte és
abból meglehetősen vagyonra tett szert,
mely 1922 első napján \$102, egy évre
rá már \$205, 1924 januárjában pedig
\$484 volt. Ugyanaz év májusában ki-
váltotta az Önképzőkör \$120-ért a mű-
ködési engedélyt, majd pedig június-

ban megvette a magyar ház helyét
\$500-ért. Augusztusban már meg is
kezdték az építkezéseket az össze-
gyűjtött \$800 segítségével és 1924 de-
cember 31-én már megtörtént az öm-
pörökör helyiségének felavatása is.
Jellemesül felemlíthetjük, hogy az
építkezés közben Miss Griffith ál-
tali kölcsönözött \$2.500-ot, valamint
a Ferenczi János és Kovács István szí-
veskedéséből felajánlott \$1.500-t 1930
május 4-én teljes egészében törlesz-
tette az Önképzőkör, amint annakide-
ző „Kanadai Magyar Újság“ az
adóslevél elégetését leírva, részlete-
sen jelentette. Azóta az Önképző-
kör tehermentes, sőt két év előtt
meg is vásárolta a magyar házzal
szomszédos sarok-teleket és minde-
ken felül még vagy \$1.500 készpénz-
el is rendelkezik.
Tíz estendő nem nagy idő, de a
wellandi Önképzőkör szempontjából
mégis életbevágó fontosságúnak bizo-
nyult. A helybeli magyarság a legna-
gyobb lelkesedéssel karolta fel kez-
detben is a tömörülés ügyét és hogy
azóta is méltányolja a kör vezetősé-
gének törekvéseit, arra a fentiekben
kimentott gyarapodáson kívül jogal
megjegyezhetjük, hogy az Önképző-
körök legnagyobb, legértékesebb va-
gyona az a 125 jelenlegi tag, akit meg-
mutatta, hogy tud építeni, és igenis
hozott magával értékeket, amellyel
ez az új országot gyarapíthatja és
törszgyökeres magyarsága mellett ér-
demre a derék kanadai polgár nevé-
re.
Szabó Lajos.

Magyar kézimunkák a Fort Garryban

A Can. Handicraft Guild mánio-
bai osztálya két napos kiállítást ren-
dezett a múlt héten, május 28 és 29-én
a Fort Garry hotelban, az itt áttató
Girl Guide-ek, azaz lánycserkészek
részére. Az első nap dé. u. 4 órákor
beszélgetés volt, amelyen a megnyit-
t beszéd után Mrs. W.A. MacLeod
beszámolt a Guild munkásságáról, is-
mertette annak történetét és felhívta
a figyelmet a Girl Guide mozgalom-
mal való kapcsolat fontosságára is.
Bemutatta a Guilddel együtt dolgozó
nemzetiségi csoportok népviseletbe
öltözött vezetőit, mindenütt kiemelve
milyen nagy az alkulat, mióta áll
fenn és milyen eredményt ért el. Vé-
gül meghívta a hallgatóságot a kiállít-
ásra.
Főn a kiállítás terme szufova
volt a szebbnél-szebb kézimunkákkal.
Három csoportra osztott a kiállítás:
1 a lányok munkája, 2 az eredeti,
különleges nemzeti munkák, 3. az el-
adási csoport. Az első csoportban
szert vehettek 6—19 évesek a lányok
Ugy itt, mint a másik két csoportban
szép számú munkákkal szerepeltek
a Magyar Népszövetség. Az első csoport
ban kiemelendő két alig 10 éves kisle-
ány: Papp Emilia és Szűcs Rózsa,
akik együttesen kb. 25-28 db. munkát
készítettek részt, amelyben olyan is
volt, amit 7-8 éves korukban készí-
tettek. Feltűnő közügyességet és te-
hetséget árul el mindkettő és mun-
kák a legzebb reményekre jogosítá-
nak. Idővel ők lesznek kiállításunk
búcsúcserei. A nagyobb leányokat
Weisz Irénke képviselte, bemutatva,

milyen sokoldalú az éhazai kézimun-
ka tanítás. Méltó elismerést aratott
keim, amirna, valamint gobelin és
fehér-hímzéseivel. Ugyancsak a cso-
portban volt Képes Zsuzsanna gyö-
nyűrű háziösszetes, amelyet szintén
sokan megérttek; valamint Gyulay
Mária háziösszetesre varrt kereszt-
tűtű diványpárna lapjai. E két többi
felülmulta finomságban más nem-
zetek háziösszetesét. A második cso-
portban Zórád Miklósné, budapesti
iparművészeti munkái szerepeltek.
Volt ott matyó, buzáki, szürhímzés,
vásárhalmi napszámka és magyar
gyöngyfüzés. E tehetségű iparmű-
vésznőnek sokat köszönhetünk. Ed-
dig minden kiállításra külön enge-
délyt adott a Guild az Óházából érke-
ző munkákra. Zórád Miklósné az
első és az egyedüli, akinek a Guild
önként felajánlotta, hogy minden ki-
állításra részt vehet, sőt kéri, ké-
szítsen és küldjön minél több gyöngy-
munkát is. Volt egy kizárólag kiállít-
ásra szánt gyöngy-ridikál, amit min-
den látogató hozzássan megnézett és
megdicsért.
A harmadik csoportban csupa ré-
gi ismerős nevekkel találkoztunk.
Papp Józsefné Niagara Fallról gyö-
nyűrű matyó hímzéseivel érdemelt
ki az elismerést, Kiss Lajosné Win-
nipegri netz, tűfestés, gobelinépek,
majd szebbeknél szebbeket nagy
bámulatnak. Az utóbbiakból szépcsa-
kén el is adott. N. Istvánfy Zoltán-
né Winnipeg, selyem gobelinjeinek
sikerült véglegesen kizsírítani a
franciákat a e téren magyar részre

MIDENKI

Saturnin

használja, mert meggyőződött
róla, hogy ez az egyedül biztos
hatású
IDEGERŐSÍTŐ
VERTISZTÍTÓ
ÉS IZOMACÉLOZÓ
ORVOSSÁG.
MEGSZÜNTETI AZ IDEGES-
SÉGET, VISSZASZERZI AZ
ELVESZETT ERŐT,
ÚJULT MUNKAKEDVET ÉS
MUNKABÍRÁST AD MÁR A
LEGRÖVIDEBB HASZNÁLT
UTÁN.
De használnia is kell ezt
minden munkás embernek, aki
gyakran erején felül dolgozik,
s aki 90 estendőn korában is
ugy akarja bírni a munkát,
mint valami húsz éves legény-
ember.
Ha kifáradt, ha esténdék
reszkettek tagjai, ha éri a
levertséget, azonnal nyúljon a
SATURNINHOZ, hogy elejét
vagyve szervezte elgyönylülé-
snek. Egy üveg egy dollár 25
cent. 5 üveg, egy teljes kúra,
\$5.00 bérmentve.
Vörös Kereszt Patika
8901 BUCKEY ROAD
CLEVELAND, O.

KANADAI SZOLGÁLAT
HAMBURG és HALIFAX között
Rendes hajóáratok a Hamburg Amerika Vonal népszerű
hajóin: ST. LOUIS, MILWAUKEE, CLEVELAND
Váltás meg rokonal részére a jegyet előre, mert így a be-
utazás sokkal gyorsabban történik.
GYORS-HAJÓJÁRAT
NEW YORK és HAMBURG között
Hajóindulás hetenkint
Pénzüldései rendszerünk GYORS, OLCSÓ és BIZTOS.
Forduljon felvilágosításért a helyi ügynökség vagy
HAMBURG-AMERICAN LINE
274 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN.

A SIKER TITKA!

Veregetékes munkával megkeresett pénzt ne tartas otthon pené-
szedni a ládádában, hanem
TEGYE ALLAMI BANKBA
kamatra, hogy dolgozzon maga helyett és biztosítsa önmagá idővel az
anyagi függetlenségét.
ÖNNEK IS SZERENCSE!
hozhat nyeresémenyfelvétel, melyet INGYEN adunk minden \$5-
vagy azonfölül takarékbetéttel, amelyel INGYEN hajójegyet nyherhet
AMIVEL HAZAMEHET EURÓPÁBA
látogatóba a régen vágyott Óházába. Erente így betevőnk között
HAT INGYEN KORUTAZÁSI HAJÓJEGYET EURÓPÁBA
onstunk ki. Teseék a szerencsédjét így magához meghívni önmek is
egyszer biztosan vendége lesz, ha az alkalmat okosan megragadja.
Tartsa pénzt a minden magyar ember által mint Amerikának leg-
előnyösebben ismert állami magyar bankjában, a chicagói
KAUFMAN STATE BANK-ban
(állami felügyelet alatt)
NE MÚSSZA EL A KEDVEZŐ ALKALMAT
hanem kldje már most be első betétjét, mely nyeresémenyfelvénnyre
jogosítja. — Betétje felett szabadon rendelkezhet, bármikor felmon-
dás nélkül kivetheti.
Távírtai pénzüldései áraink az Európában dollárban
kifizetendő pénzüldéményekre
\$15-ig postán 50c táviratilag összesen 1.25
25-ig " 70c " " 1.45
40-ig " 90c " " 1.65
50-ig " \$1.00 " " 1.75
70-ig " 1.20 " " 1.95
100-ig " 1.50 " " 2.25
200-ig " 2.00 " " 2.75
300-ig " 2.75 " " 4.50
KAUFMAN STATE BANK
124 N. LA SALLE STREET, a városközpont sztemben
CHICAGO, ILLINOIS, U.S.A.